

Isa

Chapter 3

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וּמִשְׁעָנָה और-सहारिनी	מִשְׁעָן सहारा	וּמִיְהוּדָה और-यहूदा-से	מִירוּשָׁלַם यरूशलेम-से	מִטָּר हटा-रहा-है	צְבָאוֹת सेनाओं-का	יְהוָה यहोवा	הָאֱלוֹן प्रभु	הַגֵּה देखी	כִּי क्योंकि	1
		H3063	H3389	H5493		H3068	H0113	H2009		
				מַיִם पानी-का	מִשְׁעָן सहारा-	וְכֹל और-सब	לֶחֶם रोटी-का	מִשְׁעָן सहारा-	כֹּל सब	
				H4325		H3605	H3899		H3605	

ये बातें मैं तुझे बता रहा हूँ, तू समझ ले। सर्वशक्तिशाली यहोवा स्वामी, उन सभी वस्तुओं को छीन लेगा जिन पर यहूदा और यरूशलेम निर्भर रहते हैं। परमेश्वर समूचा भोजन और जल भी छीन लेगा।

וְזָקֵן और-बुजुर्ग	וְקָסָם और-भाग्य-बताने-वाला	וְנָבִיא और-नबी	שׁוֹפֵט न्यायी	מְלַחֵם युद्ध-का	וְאִישׁ और-पुरुष	גִּבּוֹר वीर	2
H2205	H7080	H5030	H8199	H4421	H0376	H1368	

परमेश्वर सभी नायकों और महायोद्धाओं को छीन लेगा। सभी न्यायाधीशों, भविष्यवक्ताओं, ज्योतिषियों और बुजुर्गों को परमेश्वर छीन लेगा।

לְחָשׁ: मंत्रों-में	וּגְבוּן और-समझदार	חַרְשֵׁים शिल्पकारों-में	וְחַכְמָן और-बुद्धिमान	וְיוֹעֵץ और-सलाहकार	פְּנִים चेहरा	וּנְשׂוּאָה और-आदरणीय	חַמְשֵׁים पचास-का	שָׂרָה सरदार-	3
H3908	H0995		H2450	H3289	H6440	H5375	H2572	H8269	

परमेश्वर सेना नायकों और प्रशासनिक नेताओं को छीन लेगा। परमेश्वर सलाहकारों और उन बुद्धिमान को छीन लेगा जो जादू करते हैं और भविष्य बताने का प्रयत्न करते हैं।

בָּם: उन-पर	וּמְשָׁלָיו शासन-करेंगे-	וְתַעֲלוּלָיִם और-बच्चे	שָׂרֵיהֶם उनके-हाकिम	נְעָרִים बालकों-को	וְנַתְנִי और-मैं-दूंगा	4
	H4910	H8586	H8269	H5288	H5414	

परमेश्वर कहता है, "मैं जवान बच्चों को उनका नेता बना दूँगा। बच्चे उन पर राज करेंगे।

בְּזִקְן बुजुर्ग-को	הַנְּעָר जवान	וְהַדָּבָר वे-धकेलेंगे	בְּרַעְיוֹ अपने-पड़ोसी-पर	וְאִישׁ और-आदमी	בְּאִישׁ आदमी-पर	אִישׁ आदमी	הַעָם प्रजा	וְנִגְשׁ और-अत्याचार-करेगी	5
H2205	H5288	H7292	H7453	H0376	H0376	H0376		H5065	
							בְּנוֹכְרָה: आदरणीय-को	וְהַנְּקֻלָּה और-तुच्छ	
							H3513	H7034	

हर व्यक्ति आपस में एक दूसरे के विरुद्ध हो जायेगा। नवयुवक बड़े बुद्धों का आदर नहीं करेंगे। साधारण लोग महत्वपूर्ण लोगों को आदर नहीं देंगे।"

לָנוּ हमें	הַהִיחָה तू-ही-	קָצִין हाकिम	לְכָה तेरे-पास-है	שְׂמֵלָה कपड़ा	אָבִיו अपने-पिता-के	בֵּית घर	בְּאִחִיו अपने-भाई-को	אִישׁ आदमी	וְיִתְפֹּשׂ पकड़ेगा	כִּי जब-	6
	H1961	H7101	H1980	H8071	H0001		H0251	H0376	H8610		
						וְרָרָה: तेरे-हाथ	תַּחַת नीचे	הַזֶּה यह	וְהַמְּשָׁלָה और-यह-खंडहर		
						H3027	H8478	H2063	H4384		

उस समय, अपने ही परिवार से कोई व्यक्ति अपने ही किसी भाई को पकड़ लेगा। वह व्यक्ति अपने भाई से कहेगा, "क्योंकि तेरे पास एक वस्त्र है, सो तू हमारा नेता होगा। इन सभी खण्डहरों का तू नेता बन जा।"

7
 יֵשׁוּעַ בְּיוֹם וַהֲוָא לֹא אָהֳנָה חֲבִישׁ וּבְבִיטִי אֵין לֶחֶם
 वह-उठाएगा में-दिन उस कहते-हुए नहीं-हूंगा मैं-हूंगा चंगा-करनेवाला और-मेरे-घर-में नहीं-है रोटी
 H5375 H3117 H1931 H0559 H3808 H1961 H2280 H0369 H3899

וְאֵין קַפְזָה לֹא תְּשִׁימוּ קָצִין עָם:
 और-नहीं-है कपड़ा नहीं तुम-मुझे-बनाओ हाकिम प्रजा-का
 H0369 H8071 H3808 H7101

किन्तु वह भाई खड़ा हो कर कहेगा, "मैं तुम्हें सहारा नहीं दे सकता। मेरे घर पर्याप्त भोजन और वस्त्र नहीं हैं। तू मुझे अपना मुखिया नहीं बनायेगा।"

8
 כִּי כִשְׁלָה יְרוּשָׁלַם וַיְהוּדָה נָפַל כִּי-לְשׁוֹנָם וּמַעַלְלֵיהֶם אֶל-יְהוָה
 क्योंकि लड़खड़ाया यरूशलेम और-यहूदा गिरा क्योंकि-उनकी-जीभ और-उनके-काम के-विरुद्ध-यहोवा
 H3782 H3389 H3063 H5307 H3956 H4611 H0413 H3068

לְמִרְוֹת עֵינַי כְּבוֹדוֹ:
 विद्रोह-करने आंखों उसकी-महिमा-की
 H4784 H3519

ऐसा इसलिये होगा क्योंकि यरूशलेम ने ठोकर खायी और उसने बुरा किया। यहूदा का पतन हो गया और उसने परमेश्वर का अनुसरण करना त्याग दिया। वे जो कहते हैं और जो करते हैं वह यहोवा के विरुद्ध है। उन्होंने यहोवा की महिमा के प्रति विद्रोह किया।

9
 הַכֶּרֶת פְּנֵיהֶם עֲנַתָּה כָּם וַחֲטֵאתָם כְּסָדֹם הַגִּידוּ לֹא
 पहचान उनके-चेहरों-की गवाही-देती-है उनके-विरुद्ध और-अपना-पाप जैसे-सदोम उन्होंने-बताया नहीं
 H1971 H6440 H5467 H5046 H3808

כַּהֲרוּ קַחְרוּ אֹי לְנַפְשָׁם כִּי-נִמְלִין לָהֶם רָעָה:
 उन्होंने-छिपाया हाय उनकी-आत्मा-पर क्योंकि-उन्होंने-किया बुराई
 H3582 H0188 H5315 H1580 H1992

लोगों के चेहरों पर जो भाव हैं उनसे साफ़ दिखाई देता है कि वे बुरे कर्म करने के अपराधी हैं। किन्तु वे इन अपराधों को छुपाते नहीं है, बल्कि उन पर गर्व करते हुए अपने पापों की डोंडी पीटते हैं। वे ढीठ हैं। वे सदोम नगरी के लोगों के जैसे हैं। उन्हें इस बात की परवाह नहीं है कि उनके पापों को कौन देख रहा है। यह उनके लिये बहुत बुरा होगा। अपने ऊपर इतनी बड़ी विपत्ति उन्होंने स्वयं बुलाई है।

10
 אָמְרוּ צְרִיק כִּי-טוֹב כִּי-מַעַלְלֵיהֶם יֹאכְלוּ:
 कहो धर्मी-को कि-अच्छा क्योंकि-अच्छा अपने-कामों-का वे-खाएंगे
 H0559 H6662 H6529 H4611 H0398

अच्छे लोगों को बता दो कि उनके साथ अच्छी बातें घटेंगी। जो अच्छे कर्म वे करते हैं, उनका सुफल वे पायेंगे।

11
 אֹי לְרָשָׁע רָע כִּי-נִמְוֵל יִדְּיוּ יַעֲשֶׂה לּוֹ:
 हाय दुष्ट-को बुरा क्योंकि-बदला उसके-हाथों-का उसे किया-जाएगा
 H0188 H7563 H1576 H3027

किन्तु बुरे लोगों के लिए यह बहुत बुरा होगा। उन पर बड़ी विपत्ति टूट पड़ेगी। जो बुरे काम उन्होंने किये हैं, उन सब के लिये उन्हें दण्ड दिया जायेगा।

12
 עֲמִי נְשִׂיוּ מְעוֹלָל וְנָשִׂים מְשָׁלוּ בֹ-עַמִּי מַאֲשְׁרֵיךָ מִתְעִים
 मेरी-प्रजा उसके-अत्याचारी बच्चा और-स्त्रियाँ शासन-करती-हैं उस-पर मेरी-प्रजा तेरे-अगुवे भटकाते-हैं
 H5065 H0802 H4910 H0833 H8582

וְרָרָה אֶרְחֹתֶיךָ בְּלָעוּ:
 और-मार्ग तेरे-पथों-का उन्होंने-निगल-लिया
 H1870 H0734 H1104

मेरे लोगों को बच्चे निर्दयतापूर्वक सताएँगे। उन पर स्त्रियाँ राज करेंगी। हे मेरे लोगों, तुम्हारे अगुआ तुम्हें बुरे रास्ते पर ले जायेंगे। सही मार्ग से वे तुम्हें भटका देंगे।

13
 נָצַב לָרִיב וְהוּגָה וְעָמַד לָרִין עַמִּים:
 खड़ा-है विवाद-के-लिए यहोवा और-खड़ा-है लोगों-का न्याय-करने
 H5324 H7378 H3068 H5975 H1777

यहोवा अपने लोगों के विरोध में मुकदमा लड़ने के लिए खड़ा होगा। वह अपने लोगों का न्याय करने के लिए खड़ा होगा।

בְּעֵרְתָּם	וְאַתָּם	וְשָׂרֵי	עַמּוֹ	זַבְּנוּ	עִם-	יָבוֹא	בְּמִשְׁפָּט	יְהוָה	14
तुमने-उजाड़-दिया	और-तुम	और-उसके-हाकिमों	अपनी-प्रजा-के	बुजुर्गों	के-साथ-	आएगा	न्याय-में	यहोवा	
		H8269		H2205		H0935	H4941	H3068	

בְּבָתֵּיכֶם:	הָעֲנִי	גְּזֻלָּת	הַכֹּרֵם
तुम्हारे-घरों-में	गरीब-की	लूट	दाख-की-बारी
	H6041	H1500	H3754

बुजुर्गों और अगुवाओं ने जो काम किये हैं यहोवा उनके विरुद्ध अभियोग चलाएगा। यहोवा कहता है, “तुम लोगों ने अँगूर के बागों को (यहूदा को) जला डाला है। तुमने गरीब लोगों की वस्तुएँ ले लीं और वे वस्तुएँ अभी भी तुम्हारे घरों में हैं।

נָאֵם-	תִּטְהַרְנוּ	עֲנִיִּים	וּפְנֵי	עַמִּי	תִּדְרָאוּ	(לְכֶם)	(מֵהָ-)	[מֶלְכְּכֶם]	15
वाणी-	तुम-पीसते-हो	गरीबों-के	और-चेहरों-को	मेरी-प्रजा-को	तुम-कुचलते-हो	(तुम्हें)	(क्या-)	[राजा-तुम्हारा]	
H5002	H2912	H6041	H6440		H1792		H4100	H4100	

ס	צְבָאוֹת:	יְהוָה	אֲדָנָי
ס	सेनाओं-के	यहोवा	प्रभु
		H3069	H0136

मेरे लोगों को सताने का अधिकार तुम्हें किसने दिया गरीब लोगों को मुँह के बल धूल में धकेलने का अधिकार तुम्हें किसने दिया” मेरे स्वामी, सर्वशक्तिशाली यहोवा ने ये बातें कहीं थीं।

(נְטוּיוֹת)	[נְטוּוֹת]	וְתִלְכְּנָה	צִיּוֹן	בְּנֹת	גְּבוּהוּ	כִּי	יַעַן	יְהוָה	וַיֵּאמֶר	16
(फैली-हुई)	[फैली-हुई]	और-वे-चलती-हैं	सियोन-की	बेटियां	घमण्डी-हैं	कि	इसलिए	यहोवा-ने	और-कहा	
H5186	H5186	H3212	H6726	H1323	H1361		H3282	H3068	H0559	

וּבְרַגְלֵיהֶם	תִּלְכְּנָה	וְטָפְרוּ	הַלְלוּ	עֵינַיִם	וּמִשְׁקָרוֹת	גְּדוֹן
और-अपने-पैरों-से	वे-चलती-हैं	और-छोटे-छोटे-कदमों-से	चलते-चलते	आँखें	और-नज़रें-मिचकाती	गर्दन
H7272	H3212	H2952	H1980		H8265	H1627

תַּעֲסֹנָה:
वे-झनकार-बजाती-हैं
[H5913](#)

यहोवा कहता है, “सियोन की स्त्रियाँ बहुत घमण्डी हो गयी हैं। वे सिर उठाये हुए और ऐसा आचरण करते हुए, जैसे वे दूसरे लोगों से उत्तम हों, इधर—उधर घूमती रहती हैं। वे स्त्रियाँ अपनी आँखें मटकती रहती हैं तथा अपने पैरों की पाजेब झंकारती हुई इधर—उधर ठुमकती फिरती हैं।”

ס	יַעֲרָה:	פְּתָהֵן	וַיְהוָה	צִיּוֹן	בְּנֹת	קָדְקָד	אֲדָנָי	וְשֹׁפַח	17
ס	नंगा-करेगा	उनका-गुप्तांग	और-यहोवा	सियोन-की	बेटियों-का	सिर	प्रभु	और-खाज-लगाएगा	
	H6168	H6596	H3068	H6726	H1323	H6936	H0136		

सियोन की ऐसी स्त्रियों के सिरों पर मेरा स्वामी फोड़े निकालेगा। यहोवा उन स्त्रियों को गंजा कर देगा।

וְהִשְׁהֲרִינִים:	וְהִשְׁבִּיטִים	הָעֵקֶסִים	תִּפְאָרְתָּ	אֵת	אֲדָנָי	יִטְוֶה	הָהוּא	בַּיּוֹם	18
और-चन्द्रमाओं-का	और-माथे-के-बंधनों-का	पायलों-का	सौन्दर्य	-को	प्रभु	हटाएगा	उस	में-दिन	
H7720	H7636	H5914	H8597	H0853	H0136	H5493	H1931	H3117	

उस समय, यहोवा उनसे वे सब वस्तुएँ छीन लेगा जिन पर उन्हें नाज़ था: पैरों के सुन्दर पाजेब, सूरज और चाँद जैसे दिखने वाले कंठहार,

וְהִרְעִילוֹת:	וְהַשִּׁירוֹת	הַנְּטִיפוֹת
और-घूँघट	और-कंगन	कानों-के-बुन्दे
H7479	H8285	H5188

बुन्दे, कंगन तथा ओढ़नी,

וְהַלְחָשִׁים:	הַנְּפֹשׁ	וּבְתֵי	וְהַקְשָׁרִים	וְהַצְעָרוֹת	הַפְּאָרִים
और-तावीज़	सुगंध-के	और-डिब्बे	और-बाहों-के-बंधन	और-पायलों-की-कड़ियां	टोपियां
H3908	H5315		H7196		H6287

माथापट्टी, पैर की झाँझर, कमरबंद, इत्र की शीशियाँ और तावीज़ जिन्हें वे अपने कण्ठहारों में धारण करती थीं।

21 הַטְּבָּעוֹת וְנִזְמוֹ הָאָרֶץ:
 अंगूठियाँ और-नथुने नाक-के
[H2885](#) [H5141](#) [H0639](#)

मुहरदार अंगूठियाँ, नाक की बालियाँ,

22 הַמְּחֻלְצוֹת וְהַמְּעֻטָּוֹת וְהַמְּטָפוֹת וְהַחֲרִיטִים:
 सुन्दर-वस्त्र और-चादरें और-रुमाल और-थैलियाँ
[H4254](#) [H4595](#) [H4304](#) [H2754](#)

उत्तम वस्त्र, टोपियाँ, चादरें, बटुए,

23 וְהַגְּלִינִים וְהַדְּרִינִים וְהַצְּנִיפֹת וְהַרְרִידִים:
 और-दर्पण और-मलमल-कपड़े और-पगड़ियाँ और-ओढ़नियाँ
[H1549](#) [H5466](#) [H6797](#) [H7289](#)

दर्पण, मलमल के कपड़े, पगड़ीदार टोपियाँ और लम्बे दुशाले।

24 וְהָיוּ וְתַחַת בְּשֵׁם מִן הָיוּ וְהָיוּ וְתַחַת וְהָיוּ וְתַחַת וְהָיוּ וְתַחַת וְהָיוּ וְתַחַת
 और-होगा और-होगा के-बजाय सुगंध सड़ांध होगा और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय
[H1961](#) [H8478](#) [H1314](#) [H4716](#) [H1961](#) [H8478](#) [H4716](#) [H1314](#) [H8478](#) [H1961](#)

וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת וְתַחַת
 और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय और-के-बजाय
[H3308](#) [H8478](#) [H3587](#) [H8242](#) [H4228](#) [H6614](#) [H8478](#) [H7144](#)

वे स्त्रियाँ जिनके पास इस समय सुगंधित इत्र हैं, उस समय उनकी वह सुगंध फूँद और सड़ाहट से भर जायेगी। अब वे तगड़ियाँ पहनती है। किन्तु उस समय पहनने को बस उनके पास रस्से होंगे। इस समय वे सुशोभित जूड़े बाँधती हैं। किन्तु उस समय उनके सिर मुड़वा दिये जायेंगे। उनके एक बाल तक नहीं होगा। आज उनके पास सुन्दर पोशाकें हैं। किन्तु उस समय उनके पास केवल शोक वस्त्र होंगे। जिनके मुख आज खूबसूरत हैं उस समय वे शर्मनाक होंगे।

25 וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ
 और-तेरे-वीर गिरेंगे तलवार-से तेरे-पुरुष युद्ध-में और-तेरे-वीर गिरेंगे तलवार-से तेरे-पुरुष युद्ध-में
[H4421](#) [H1369](#) [H5307](#) [H2719](#) [H4962](#)

उस समय, तेरे योद्धा युद्धों में मार दिये जायेंगे। तेरे बहादुर युद्ध में मारे जायेंगे।

26 וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ וְהָיוּ
 और-विलाप-करेंगे और-शोक-मनाएंगे उसके-द्वार और-खाली-की-गई और-बैठेगी भूमि-पर वह-बैठेगी
[H0578](#) [H0056](#) [H6607](#) [H5352](#) [H0776](#) [H3427](#)

नगर द्वार के निकट सभा स्थलों में रोना बिलखना और दुःख ही फैला होगा। यरूशलेम उस स्त्री के समान हर वस्तु से वंचित हो जायेगी जिसका सब कुछ चोर और लुटेरे लूट गये हों। वह धरती पर बैठेगी और बिलखेगी।